



Brusel 13. května 2025
(OR. en)

8835/25

Interinstitucionální spis:
2025/0117 (NLE)

ANTIDISCRIM 37
COCON 32
COHOM 64
COPEN 119
DROIPEN 49
EDUC 143
FREMP 114
JAI 574
MIGR 161
SOC 275
STATIS 32

NÁVRH

Odesílatel:	Martine DEPREZOVÁ, ředitelka, za generální tajemnici Evropské komise
Příjemce:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generální tajemnice Rady Evropské unie
Předmět:	Návrh ROZHODNUTÍ RADY o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie na 18. zasedání Výboru smluvních stran Úmluvy Rady Evropy o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí k přijetí doporučení a závěrů určených deseti státům, které jsou stranami úmluvy, v souvislosti s prováděním uvedené úmluvy, pokud jde o záležitosti týkající se orgánů a veřejné správy Unie

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2025) 245 final.

Příloha: COM(2025) 245 final



EVROPSKÁ
KOMISE

V Bruselu dne 13.5.2025
COM(2025) 245 final

2025/0117 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie na 18. zasedání Výboru smluvních stran Úmluvy Rady Evropy o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí k přijetí doporučení a závěrů určených deseti státům, které jsou stranami úmluvy, v souvislosti s prováděním uvedené úmluvy, pokud jde o záležitosti týkající se orgánů a veřejné správy Unie

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. PŘEDMĚT NÁVRHU

Tento návrh se týká rozhodnutí o postoji, který má být zaujat jménem Unie na 18. zasedání Výboru smluvních stran Úmluvy Rady Evropy o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí (dále jen „Istanbulská úmluva“ nebo „úmluva“) ve dnech 5. a 6. června 2025, v souvislosti s plánovaným přijetím osmi návrhů doporučení a dvou návrhů závěrů určených deseti smluvním stranám úmluvy, ohledně jejich provádění úmluvy².

2. SOUVISLOSTI NÁVRHU

2.1. Istanbulská úmluva

Istanbulská úmluva stanoví komplexní a harmonizovaný soubor pravidel pro prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí v Evropě i mimo ni. Úmluva vstoupila v platnost dne 1. srpna 2014.

EU úmluvu podepsala v červnu 2017 a postup přistoupení dokončila uložením dvou listin o schválení dne 28. června 2023, což vedlo ke vstupu úmluvy v platnost pro EU dne 1. října 2023. EU k úmluvě přistoupila, pokud jde o záležitosti spadající do její výlučné pravomoci, zejména pokud jde o záležitosti týkající se orgánů a veřejné správy Unie¹ a záležitosti týkající se justiční spolupráce v trestních věcech, azylu a zásady nenavrácení². Úmluvu podepsaly všechny členské státy EU a 22 z nich ji rovněž ratifikovalo³.

2.2. Výbor smluvních stran

Výbor smluvních stran⁴ se skládá ze zástupců smluvních stran úmluvy. Smluvní strany se vynasnaží jmenovat svými zástupci odborníky nejvyšší možné úrovně v oblasti prevence a potírání násilí vůči ženám a domácího násilí⁵. Úkoly svěřené Výboru smluvních stran jsou uvedeny v článku 1 jednacího řádu⁶. Dne 1. října 2023 se EU stala smluvní stranou Istanbulské úmluvy, a tudíž členem Výboru smluvních stran (čl. 67 odst. 1 úmluvy).

2.3. Monitorovací mechanismus Istanbulské úmluvy

Istanbulská úmluva zavádí kontrolní mechanismus, který má zajistit účinné uplatňování úmluvy jejími smluvními stranami⁷. Účelem je posoudit, jak jsou ustanovení úmluvy uvedena do praxe, a poskytnout smluvním stranám pokyny. Tento monitorovací mechanismus se skládá ze dvou odlišných, avšak vzájemně propojených orgánů: nezávislého odborného

¹ Rozhodnutí Rady (EU) 2023/1075 ze dne 1. června 2023 o uzavření Úmluvy Rady Evropy o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí, pokud jde o orgány a veřejnou správu Unie, jménem Evropské unie (Úř. věst. L 143 I, 2.6.2023, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/1075/oj>).

² Rozhodnutí Rady (EU) 2023/1076 ze dne 1. června 2023 o uzavření Úmluvy Rady Evropy o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí, pokud jde o záležitosti týkající se justiční spolupráce v trestních věcech, azylu a zásadu nenavrácení, jménem Evropské unie (Úř. věst. L 143 I, 2.6.2023, s. 4, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/1076/oj>).

³ Stav ratifikací ke dni 24. dubna 2025: AT (2013); BE (2016); CY (2017); DE (2017); DK (2014); IE (2019); EL (2018); ES (2014); EE (2017) FI (2015); FR (2014); HR (2018); IT (2013); LU (2018); MT (2014); NL (2015); PL (2015); PT (2013); RO (2016); SI (2015); SV (2014), LV (2023).

⁴ [Committee of the Parties - Istanbul Convention Action against violence against women and domestic violence \(coe.int\) \(Výbor smluvních stran – Istanbulská úmluva – boj proti násilí na ženách a domácímu násilí \(coe.int\)\)](http://www.coe.int/t/treaties/ConventionAgainstViolenceAgainstWomen/CommitteeoftheParties/-IstanbulConventionActionagainstviolenceagainstwomenanddomesticviolence(coe.int)(Výborsmluvníchstran-Istanbulskáúmluva-bojprotinásilínajenáchadomácímúnásilí(coe.int))).

⁵ Článek 2.1.b jednacího řádu Výboru smluvních stran.

⁶ Dokument IC-CP(2015)2, přijatý dne 4. května 2015.

⁷ Ustanovení čl. 1 odst. 2 Istanbulské úmluvy.

orgánu (expertní skupiny pro boj proti násilí na ženách a domácímu násilí, dále jen „GREVIO“) a Výboru smluvních stran.

GREVIO je nezávislá skupina odborníků, jejímž úkolem je sledovat provádění Istanbulské úmluvy v jednotlivých zemích v souladu s čl. 66 odst. 1 úmluvy. Postup monitorování je popsán v článku 68 úmluvy. V souladu s čl. 68 odst. 1 jsou smluvní strany povinny předložit zprávu založenou na dotazníku vypracovaném GREVIO, který podrobně popisuje legislativní a jiná opatření, která jsou přijata s cílem provést úmluvu. GREVIO připravuje zprávu o opatřeních přijatých dotčenou smluvní stranou k provádění úmluvy a předkládá doporučení a návrhy týkající se způsobu, kterým může dotčená smluvní strana řešit zjištěné problémy⁸.

Na základě zpráv GREVIO může Výbor smluvních stran v souladu s čl. 68 odst. 12 úmluvy přijmout doporučení určená dotčené smluvní straně ohledně provádění úmluvy a stanovit datum pro předložení odpovědi ohledně jejich provádění. Na základě tohoto ustanovení přijímá Výbor smluvních stran doporučení určená smluvním stranám, která rozlišují mezi opatřeními, která by měla být přijata co nejdříve, s požadavkem podat zprávu do tří let, a opatřeními, která jsou sice důležitá, ale nemají stejnou míru naléhavosti. Po uplynutí tříletého období podá smluvní strana Výboru smluvních stran zprávu o pokroku dosaženém při provádění doporučení, která ji byla adresována. Na základě těchto a jakýchkoli dalších získaných informací připravuje sekretariát výboru⁹ závěry o provádění doporučení = ve vztahu ke každé smluvní straně, která je předmětem přezkumu, jež Výbor smluvních stran přijme.

Vzhledem k tomu, že postup základního hodnocení byl dokončen u téměř všech smluvních stran, rozhodla se GREVIO koncem roku 2022 přejít do další fáze svého hodnocení. V souladu s čl. 68 odst. 3 úmluvy se proces hodnocení GREVIO po základním hodnocení rozdělí na kola („kola tematického hodnocení“). První kolo tematického hodnocení se nazývá „Budování důvěry poskytováním podpory, ochrany a spravedlnosti“ a probíhá od roku 2023 do roku 2031. Zatímco základní hodnocení se týkalo přibližně 60 článků Istanbulské úmluvy, nový proces tematického hodnocení se týká 20 článků, a to konkrétně článků 3, 7, 8, 11, 12, 14, 15, 16, 18, 20, 22, 25, 31, 48, 49, 50, 51, 52, 53 a 56. Tyto články stanoví normy pro donucovací orgány, subjekty činné v trestním řízení, poskytování obecných a specializovaných služeb na podporu obětem a pro celkový přístup zaměřený na oběti. Cílem je poskytnout podrobnější posouzení těchto oblastí se zaměřením na pokrok dosažený v rámci ustanovení každého článku.

Soudní dvůr ve svém posudku 1/19 (Istanbulská úmluva) ze dne 6. října 2021, EU:C:2021:832, bod 305, potvrdil, že významná část povinností úmluvy platí v podstatě pro Unii, jak ve vztahu k pracovníkům její vlastní administrativy, tak ve vztahu k osobám z řad veřejnosti, které navštěvují prostory a budovy jejích orgánů, institucí a jiných subjektů. Pokud jde o 20 zvláštních ustanovení, na která se vztahuje první kolo tematického hodnocení, Soudní dvůr potvrdil, že 17 z těchto ustanovení se vztahuje rovněž na Unii a její vlastní veřejnou správu, konkrétně všechna výše uvedená ustanovení s výjimkou článků 3, 31 a 48 úmluvy. Zároveň by měl být rozsah povinností Unie vykládán s ohledem na její zvláštní povahu a pravomoci. Zejména vzhledem k tomu, že veřejná správa EU nemá pravomoci v oblasti prosazování práva, měla by být doporučení týkající se záležitostí prosazování práva, jako je vydávání mimořádných rozhodnutí k vykázaní, vykládána v tom smyslu, že vyžadují zajištění

⁸ Ustanovení čl. 68 odst. 10 Istanbulské úmluvy.

⁹ Použitelný postup pro dohled nad prováděním a podáváním zpráv je definován v dokumentu „Rámec pro dohled nad prováděním doporučení určených státům, které jsou stranami úmluvy“, který Výbor smluvních stran přijal dne 13. dubna 2021, IC-CP/Inf(2021)2.

bezpečnosti oběti v mezích jejích pravomocí, například odepřením přístupu údajným pachatelům do prostor orgánů.

Na svém posledním zasedání v prosinci 2024 přijal Výbor smluvních stran rozhodnutí o doporučeních, která mají být výborem přijata s ohledem na zprávy GREVIO přijaté v rámci jejího prvního kola tematického hodnocení [IC-CP(2024)10 rev].

Doposud uplatňovaným postupem Výboru smluvních stran je přijímat doporučení a závěry na základě konsensu na svých zasedáních, která se konají na žádost¹⁰ jedné třetiny smluvních stran, předsedy Výboru smluvních stran nebo generálního tajemníka, obvykle dvakrát ročně.

2.4. Zamýšlené akty Výboru smluvních stran

Předpokládá se, že Výbor smluvních stran na svém 18. zasedání ve dnech 5. a 6. června 2025 přijme těchto osm návrhů doporučení na základě prvního kola tematického hodnocení a tyto tři závěry (dále jen „zamýšlené akty“ nebo „návrhy doporučení a závěrů“):

- Doporučení týkající se zlepšení důvěry prostřednictvím poskytování podpory, ochrany a spravedlnosti ze strany Albánie na základě Istanbulské úmluvy [IC-CP(2025)2-prov];
- Doporučení týkající se zlepšení důvěry prostřednictvím poskytování podpory, ochrany a spravedlnosti ze strany Rakouska na základě Istanbulské úmluvy [IC-CP(2025)3-prov];
- Doporučení týkající se zlepšení důvěry prostřednictvím poskytování podpory, ochrany a spravedlnosti ze strany Dánska na základě Istanbulské úmluvy [IC-CP(2025)4-prov];
- Doporučení týkající se zlepšení důvěry prostřednictvím poskytování podpory, ochrany a spravedlnosti ze strany Finska na základě Istanbulské úmluvy [IC-CP(2025)5-prov];
- Doporučení týkající se zlepšení důvěry prostřednictvím poskytování podpory, ochrany a spravedlnosti ze strany Monaka na základě Istanbulské úmluvy [IC-CP(2025)6-prov];
- Doporučení týkající se zlepšení důvěry prostřednictvím poskytování podpory, ochrany a spravedlnosti ze strany Černé Hory na základě Istanbulské úmluvy [IC-CP(2025)7-prov];
- Doporučení týkající se zlepšení důvěry prostřednictvím poskytování podpory, ochrany a spravedlnosti ze strany Španělska na základě Istanbulské úmluvy [IC-CP(2025)8-prov];
- Doporučení týkající se zlepšení důvěry prostřednictvím poskytování podpory, ochrany a spravedlnosti ze strany Švédska na základě Istanbulské úmluvy [IC-CP(2025)9-prov];
- Závěry o provádění doporučení týkajících se San Marina přijatých Výborem smluvních stran [IC-CP(2025)10-prov] a
- Závěry o provádění doporučení týkajících se Slovinska přijatých Výborem smluvních stran [IC-CP(2025)11-prov].

¹⁰ Ustanovení čl. 67 odst. 2 úmluvy.

3. POSTOJ, KTERÝ MÁ BÝT ZAUJAT JMÉNEM UNIE

Zamýšlené akty jsou určeny deseti smluvním stranám a obsahují doporučení (na základě prvního kola tematického hodnocení) ohledně opatření, která mají být přijata k provedení Istanbulske úmluvy, jakož i závěry o provádění předchozích doporučení smluvními stranami. Týkají se provádění úmluvy příslušnými institucemi a veřejnou správou. Unie přistoupila k úmluvě v rozsahu, v němž se týká jejích orgánů a veřejné správy a má výlučnou pravomoc přijímat závazky stanovené v úmluvě ve vztahu ke svým vlastním orgánům a veřejné správě v oblasti působnosti článku 336 Smlouvy o fungování Evropské unie (SFEU). Je proto vhodné stanovit postoj, který má být zaujat jménem Unie ve Výboru smluvních stran, pokud jde o orgány a veřejnou správu Unie, neboť zamýšlené akty mohou rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah práva Unie, jelikož mohou v budoucnu ovlivnit výklad příslušných ustanovení úmluvy.

Návrhy doporučení a závěrů o záležitostech spadajících do pravomoci Unie, pokud jde o její vlastní orgány a veřejnou správu, jsou v souladu s politikami a cíli Unie a nevyvolávají žádné obavy ohledně práva Unie. Navrhuje se proto, aby Unie nevznesla námitky proti přijetí návrhů doporučení a závěrů na 18. zasedání Výboru smluvních stran.

4. PRÁVNÍ ZÁKLAD

4.1. Procesněprávní základ

4.1.1. Zásady

Ustanovení čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování Evropské unie (dále jen „Smlouva o fungování EU“) zavádí rozhodnutí, kterými se stanoví „postoje, které mají být jménem Unie zaujaty v orgánu zřízeném dohodou, má-li tento orgán přijímat akty s právními účinky, s výjimkou aktů, které doplňují nebo pozměňují institucionální rámec dohody“.

Pojem „akty s právními účinky“ zahrnuje akty, které mají právní účinky na základě pravidel mezinárodního práva, kterými se dotýčný orgán řídí. Zahrnuje rovněž nástroje, které podle mezinárodního práva nemají závazný účinek, ale „mohou rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah právní úpravy přijaté zákonodárcem Unie“¹¹.

4.1.2. Uplatňování v tomto konkrétním případě

Výbor smluvních stran je orgán zřízený Istanbulskou úmluvou. Zamýšlené akty, které má Výbor smluvních stran přijmout, představují akty s právními účinky. Zamýšlené akty mohou rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah práva Unie, protože mohou v budoucnu ovlivnit výklad příslušných ustanovení Istanbulske úmluvy. Procesněprávním základem navrhovaného rozhodnutí je tudíž čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování EU.

4.2. Hmotněprávní základ

4.2.1. Zásady

Hmotněprávní základ rozhodnutí podle čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování EU závisí v první řadě na cíli a obsahu zamýšleného aktu, v souvislosti s nímž se postoj jménem Unie zaujímá. Sleduje-li zamýšlený akt dvojí účel nebo má-li dvě složky a lze-li jeden z těchto účelů nebo jednu z těchto složek identifikovat jako hlavní, zatímco druhý účel či druhá složka je pouze vedlejší, musí být rozhodnutí přijaté podle čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování EU založeno

¹¹ Rozsudek Soudního dvora ze dne 7. října 2014, Německo v. Rada, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, body 61 až 64.

na jediném hmotněprávním základě, a sice na tom, který si žádá hlavní nebo převažující účel či složka.

Pokud jde o zamýšlený akt, který sleduje současně několik cílů nebo který má několik složek, jež jsou nerozlučně spojeny, aniž je jedna vůči druhé vedlejší, musí hmotněprávní základ rozhodnutí podle čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování EU zahrnovat výjimečně různé odpovídající právní základy.

4.2.2. Uplatňování v tomto konkrétním případě

Pokud jde o hmotněprávní základ, EU k Istanbulské úmluvě přistoupila, pokud jde o záležitosti spadající do její výlučné pravomoci, zejména s ohledem na záležitosti týkající se orgánů a veřejné správy Unie¹² a záležitosti týkající se justiční spolupráce v trestních věcech, azylu a zásady nenavrácení¹³. Přistoupení EU k Istanbulské úmluvě bylo rozděleno do dvou samostatných rozhodnutí Rady s cílem zohlednit zvláštní postavení Dánska a Irska, pokud jde o hlavu V Smlouvy o fungování EU. V důsledku toho musí být rovněž rozhodnutí o postoji, který má být zaujat jménem Unie ve Výboru smluvních stran, rozděleno do dvou rozhodnutí, pokud se příslušná doporučení nebo závěry týkají obou záležitostí. Navrhované rozhodnutí se týká záležitostí souvisejících s orgány a veřejnou správou Unie. Hmotněprávním základem tohoto rozhodnutí je tudíž článek 336 Smlouvy o fungování EU.

4.3. Závěr

Právním základem navrhovaného rozhodnutí by měl být článek 336 Smlouvy o fungování EU ve spojení s čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování EU.

¹² Rozhodnutí Rady (EU) 2023/1075 ze dne 1. června 2023 o uzavření Úmluvy Rady Evropy o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí, pokud jde o orgány a veřejnou správu Unie, jménem Evropské unie (Úř. věst. L 143 I, 2.6.2023, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/1075/OJ>).

¹³ Rozhodnutí Rady (EU) 2023/1076 ze dne 1. června 2023 o uzavření Úmluvy Rady Evropy o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí, pokud jde o záležitosti týkající se justiční spolupráce v trestních věcech, azyl a zásadu nenavrácení, jménem Evropské unie (Úř. věst. L 143 I, 2.6.2023, s. 4, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2023/1076/OJ>).

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie na 18. zasedání Výboru smluvních stran Úmluvy Rady Evropy o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí k přijetí doporučení a závěrů určených deseti státům, které jsou stranami úmluvy, v souvislosti s prováděním uvedené úmluvy, pokud jde o záležitosti týkající se orgánů a veřejné správy Unie

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 336 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Unie uzavřela Úmluvu Rady Evropy o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí (dále jen „úmluva“) rozhodnutím Rady (EU) 2023/1075¹⁴, pokud jde o orgány a veřejnou správu Unie, a rozhodnutím Rady (EU) 2023/1076¹⁵, pokud jde o záležitosti týkající se justiční spolupráce v trestních věcech, azylu a zásadu nenavracení, a to v rozsahu, v jakém spadají do výlučné pravomoci Unie; úmluva pro Unii vstoupila v platnost dne 1. října 2023.
- (2) Podle čl. 66 odst. 1 úmluvy má na provádění úmluvy jejími smluvními stranami dohlížet expertní skupina pro boj proti násilí na ženách a domácímu násilí (dále jen „GREVIO“). Podle čl. 68 odst. 11 úmluvy má GREVIO přijímat své zprávy a závěry týkající se opatření přijatých dotčenou smluvní stranou k provedení ustanovení úmluvy.
- (3) Výbor smluvních stran úmluvy může v souladu s čl. 68 odst. 12 úmluvy přijmout doporučení určená dotčené straně, která je smluvní stranou úmluvy. Doporučení vycházejí ze zpráv GREVIO a rozlišují mezi opatřeními, která by podle názoru Výboru smluvních stran měla smluvní strana přijmout co nejdříve, s požadavkem, aby jí v období tří let podala zprávu, a těmi opatřeními, jež jsou sice důležitá, avšak jejichž provedení nemá stejnou míru naléhavosti. Po uplynutí tříletého období podává dotčená smluvní strana Výboru smluvních stran zprávu o přijatých opatřeních, a to v rámci deseti konkrétních oblastí úmluvy. Na základě těchto a jakýchkoli dalších získaných

¹⁴ Rozhodnutí Rady (EU) 2023/1075 ze dne 1. června 2023 o uzavření Úmluvy Rady Evropy o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí, pokud jde o orgány a veřejnou správu Unie, jménem Evropské unie (Úř. věst. L 143 I, 2.6.2023, s. 1), [Rozhodnutí – 2023/1075 – CS – EUR-Lex](#).

¹⁵ Rozhodnutí Rady (EU) 2023/1076 ze dne 1. června 2023 o uzavření Úmluvy Rady Evropy o prevenci a potírání násilí na ženách a domácího násilí, pokud jde o záležitosti týkající se justiční spolupráce v trestních věcech, azyl a zásadu nenavracení, jménem Evropské unie (Úř. věst. L 143 I, 2.6.2023, s. 4, [Rozhodnutí – 2023/1076 – CS – EUR-Lex](#)).

informací přijme Výbor smluvních stran závěry o provádění doporučení, které vypracuje sekretariát výboru.

- (4) V souladu s čl. 68 odst. 3 úmluvy se proces hodnocení GREVIO po prvotním základním hodnocení rozdělí na kola („kola tematického hodnocení“). První tematické kolo hodnocení s názvem „Budování důvěry poskytováním podpory, ochrany a spravedlnosti“ se zabývá přibližně 20 články Istanbulské úmluvy, konkrétně články 3, 7, 8, 11, 12, 14, 15, 16, 18, 20, 22, 25, 31, 48, 49, 50, 51, 52, 53 a 56. Na svém posledním zasedání 17. prosince 2024 přijal Výbor smluvních stran rozhodnutí o doporučeních, která mají být výborem přijata s ohledem na zprávy GREVIO přijaté v rámci jejího prvního kola tematického hodnocení [IC-CP(2024)10 rev].
- (5) Očekává se, že Výbor smluvních stran na svém 18. zasedání ve dnech 5. a 6. června 2025 přijme osm návrhů doporučení na základě prvního kola tematického hodnocení nazvaného „Budování důvěry poskytováním podpory, ochrany a spravedlnosti“ a dva návrhy závěrů o provádění úmluvy deseti smluvními stranami (dále jen „návrhy doporučení a závěrů“):
- Doporučení týkající se zlepšení důvěry prostřednictvím poskytování podpory, ochrany a spravedlnosti ze strany Albánie na základě Istanbulské úmluvy [IC-CP(2025)2-prov];
 - Doporučení týkající se zlepšení důvěry prostřednictvím poskytování podpory, ochrany a spravedlnosti ze strany Rakouska na základě Istanbulské úmluvy [IC-CP(2025)3-prov];
 - Doporučení týkající se zlepšení důvěry prostřednictvím poskytování podpory, ochrany a spravedlnosti ze strany Dánska na základě Istanbulské úmluvy [IC-CP(2025)4-prov];
 - Doporučení týkající se zlepšení důvěry prostřednictvím poskytování podpory, ochrany a spravedlnosti ze strany Finska na základě Istanbulské úmluvy [IC-CP(2025)5-prov];
 - Doporučení týkající se zlepšení důvěry prostřednictvím poskytování podpory, ochrany a spravedlnosti ze strany Monaka na základě Istanbulské úmluvy [IC-CP(2025)6-prov];
 - Doporučení týkající se zlepšení důvěry prostřednictvím poskytování podpory, ochrany a spravedlnosti ze strany Černé Hory na základě Istanbulské úmluvy [IC-CP(2025)7-prov];
 - Doporučení týkající se zlepšení důvěry prostřednictvím poskytování podpory, ochrany a spravedlnosti ze strany Španělska na základě Istanbulské úmluvy [IC-CP(2025)8-prov];
 - Doporučení týkající se zlepšení důvěry prostřednictvím poskytování podpory, ochrany a spravedlnosti ze strany Švédska na základě Istanbulské úmluvy [IC-CP(2025)9-prov];
 - Závěry o provádění doporučení týkajících se San Marina přijatých Výborem smluvních stran [IC-CP(2025)10-prov] a
 - Závěry o provádění doporučení týkajících se Slovinska přijatých Výborem smluvních stran [IC-CP(2025)11-prov].
- (6) Unie má výlučnou pravomoc přijímat závazky stanovené v úmluvě ve vztahu ke svým vlastním orgánům a veřejné správě v oblasti působnosti článku 336 Smlouvy o

fungování EU. Soudní dvůr Evropské unie ve svém posudku 1/19 (Istanbulská úmluva) ze dne 6. října 2021, EU:C:2021:832, bod 305, rozhodl, že významná část povinností, které se týkají přijímání preventivních a ochranných opatření, platí v podstatě pro Unii jak ve vztahu k pracovníkům její vlastní administrativy, tak ve vztahu k osobám z řad veřejnosti, které navštěvují prostory a budovy jejích orgánů, institucí a jiných subjektů. Soudní dvůr navíc v bodě 307 téhož posudku uvedl, že Unie by se neměla omezovat na stanovení minimálních požadavků nebo podpůrných opatření, nýbrž by měla sama zajistit, aby tyto povinnosti byly splněny v plném rozsahu. Zároveň by měl být rozsah povinností Unie vykládán s ohledem na její zvláštní povahu a pravomoci. Zejména vzhledem k tomu, že veřejná správa Unie nemá pravomoci v oblasti prosazování práva, měla by být doporučení týkající se záležitostí prosazování práva, jako je vydávání mimořádných rozhodnutí k vykázaní, vykládána v tom smyslu, že vyžadují zajištění bezpečnosti oběti v mezích jejích pravomocí, například odepřením přístupu údajným pachatelům do prostor orgánů.

- (7) Návrhy doporučení a závěrů se týkají provádění ustanovení úmluvy, která se vztahují i na Unii, pokud jde o její vlastní orgány a veřejnou správu. Je proto vhodné stanovit postoj, který má být zaujat jménem Unie ve Výboru smluvních stran, pokud jde o záležitosti související s orgány a veřejnou správu Unie, neboť zamýšlené akty mohou rozhodujícím způsobem ovlivnit obsah práva Unie v tom smyslu, že mohou v budoucnu ovlivnit výklad příslušných ustanovení úmluvy.
- (8) Pokud jde o Albánii, návrh doporučení k provádění úmluvy zahrnuje potřebu zajistit, aby příslušným politikám a opatřením pro předcházení a potírání všech forem násilí na ženách bylo poskytnuto dostatečné a udržitelné financování, a to i prostřednictvím transparentních postupů pro zajištění financování organizací hájících práva žen (článek 8 úmluvy); podporovat osvětové kampaně nebo programy a pravidelně posuzovat jejich dopad (článek 12 úmluvy); přijmout opatření k posílení účinnosti školení, a to i s ohledem na fluktuaci zaměstnanců (článek 15 úmluvy); rozšířit stávající programy pro pachatele a zavést programy zaměřené konkrétně na pachatele sexuálního násilí (článek 16 úmluvy); zvýšit financování a počet dostupných služeb pro ženy, které se staly oběťmi, zejména pro ženy se zvláštními potřebami (článek 20 úmluvy); zajistit obětem přístup ke komplexním zdravotnickým službám (článek 20 úmluvy); zajistit financování linek pomoci (článek 22 úmluvy); zajistit, aby oběti sexuálního násilí měly bezplatný přístup k forenznímu vyšetření (článek 25 úmluvy); přijmout opatření ke zlepšení oznamování ze strany žen, které se staly oběťmi, a zajistit v takových případech reakci zaměřenou na oběti a zohledňující rovnost žen a mužů (články 49 a 50); zajistit, aby v případech týkajících se všech forem násilí, na něž se úmluva vztahuje, byly uplatňovány postupy vyhodnocování a řízení rizik (článek 51 úmluvy); lépe využívat bezpečnostní zákazy vstupu do obydlí (článek 52 úmluvy); zajistit, aby ochranné příkazy byly dostupné a přístupné všem obětem (článek 53 úmluvy), vyhodnotit provádění ochranných opatření a zajistit, aby byla v souladu s úmluvou (článek 56 úmluvy). Vzhledem k tomu, že doporučení týkající se těchto záležitostí jsou v souladu s politikami a cíli Unie a nevyvolávají žádné obavy, pokud jde o právo Unie, neměla by Unie vznášet námitky proti přijetí doporučení určeného Albánii.
- (9) Pokud jde o Rakousko, návrh doporučení k provádění úmluvy zahrnuje potřebu vypracovat dlouhodobý komplexní akční plán / strategický politický dokument týkající se všech forem násilí, na něž se úmluva vztahuje (článek 7 úmluvy); shromažďovat rozčleněné údaje o počtu žen a dívek, které kontaktují sociální služby a žádají o pomoc v souvislosti se svými zkušenostmi s násilím na ženách (článek 11 úmluvy); informovat oběti o dostupnosti podpůrných služeb (článek 12 úmluvy);

sledovat, jak výukové materiály přistupují k otázkám souvisejícím s domácím násilím a násilím na ženách (článek 14 úmluvy); poskytovat školení pro zaměstnance v obecných podpůrných službách (článek 15 úmluvy); zajistit, aby oběti měly přístup k udržitelným a cenově dostupným možnostem bydlení, a zajistit vydávání forenzních zpráv dokumentujících zranění (článek 20 úmluvy); zajistit, aby byla k dispozici místa v azylových domech (článek 22 úmluvy); zřídit po celé zemi další centra pro pomoc obětem sexuálního násilí s kvalifikovanými odborníky, kteří poskytují podporu a doporučení v souladu s úmluvou, a dočasně zajistit, aby stávající lékařské služby nabízely obětem odpovídající podporu (článek 25 úmluvy); zajistit, aby sankce byly úměrné závažnosti trestného činu ve všech případech týkajících se forem násilí páchaného na ženách, na něž se vztahuje úmluva (články 49 a 50), a zajistit používání ochranných příkazů a zabránit prodávám mezi zákazy ke vstupu do obydlí a ochrannými příkazy (články 52 a 53 úmluvy). Vzhledem k tomu, že doporučení týkající se těchto záležitostí jsou v souladu s politikami a cíli Unie a nevyvolávají žádné obavy, pokud jde o právo Unie, neměla by Unie vznášet námitky proti přijetí doporučení určeného Rakousku.

- (10) Pokud jde o Dánsko, návrh doporučení o provádění úmluvy zahrnuje potřebu zajistit, aby se genderové povaze všech forem násilí páchaného na ženách a domácího násilí dostalo nezbytné politické pozornosti (článek 7 úmluvy); pokračovat v úsilí o sestavování rozpočtu zohledňujícího rovnost žen a mužů (článek 8 úmluvy); zaručit důvěrnost při shromažďování údajů (článek 11 úmluvy); upřednostnit přístup zohledňující rovnost žen a mužů v preventivních iniciativách (článek 12 úmluvy); maximalizovat dopad úsilí v oblasti školení využitím odborných znalostí organizací hájících práva žen (článek 15 úmluvy); zřídit institucionalizované struktury pro spolupráci s cílem zajistit účinnou spolupráci mezi jednotlivými subjekty (článek 18 úmluvy); zajistit obětem přístup ke dlouhodobým službám psychologického poradenství (články 22 a 25 úmluvy); zvyšovat povědomí aktérů trestního soudnictví o nových trestněprávních předpisech (články 49 a 50 úmluvy); zajistit, aby vyhodnocování rizik bylo prováděno v koordinaci s příslušnými aktéry (článek 51 úmluvy); zvýšit používání zákazů vstupu do obydlí a ochranných příkazů k zajištění ochrany obětí (články 52 a 53 úmluvy) a zajistit řádné provádění opatření na ochranu obětí při vyšetřování a soudních řízeních (článek 56 úmluvy). Vzhledem k tomu, že doporučení týkající se těchto záležitostí jsou v souladu s politikami a cíli Unie a nevyvolávají žádné obavy, pokud jde o právo Unie, neměla by Unie vznášet námitky proti přijetí doporučení určeného Dánsku.
- (11) Pokud jde o Finsko, návrh doporučení k provádění úmluvy zahrnuje potřebu vypracovat dlouhodobou vnitrostátní strategii zajišťující komplexní a koordinovaný přístup (článek 7 úmluvy); zajistit udržitelné mechanismy financování pro nevládní organizace poskytující odbornou podporu obětem (článek 8 úmluvy); stanovit standardizované kategorie údajů a harmonizovat systémy sběru údajů (článek 11 úmluvy); pravidelně provádět osvětové kampaně (článek 12 úmluvy); vyhodnocovat školení a využívat odborné znalosti organizací hájících práva žen (článek 15 úmluvy); zavést programy pro pachatele domácího násilí (článek 16 úmluvy); zřídit institucionalizované průřezové koordinační struktury zahrnující příslušné aktéry (článek 18 úmluvy); zřídit podpůrné služby s cílem usnadnit zotavení a nezávislost obětí (článek 20 úmluvy); zajistit dostupnost podpůrných služeb (článek 22 úmluvy); zajistit zeměpisné rozložení krizových center pro znásilnění s cílem zajistit podporu všem obětem sexuálního násilí (článek 25 úmluvy); zajistit včasné vyšetřování a proaktivní shromažďování důkazů nad rámec oznámení obětí, aby bylo možné účinně stíhat případy násilí páchaného na ženách (články 49 a 50 úmluvy), přijmout opatření

k zavedení standardizovaného mechanismu vyhodnocování rizik uplatňovaného systematicky (článek 51 úmluvy) a zvýšit používání bezpečnostních zákazů vstupu do obydlí a posílit používání omezujících a ochranných příkazů (články 52 a 53 úmluvy). Vzhledem k tomu, že doporučení týkající se těchto záležitostí jsou v souladu s politikami a cíli Unie a nevyvolávají žádné obavy, pokud jde o právo Unie, neměla by Unie vznášet námitky proti přijetí doporučení určeného Finsku.

- (12) Pokud jde o Monako, návrh doporučení k provádění úmluvy zahrnuje potřebu vypracovat dlouhodobou zastřešující strategii zajišťující komplexní a koordinovaný politický přístup (článek 7 úmluvy); pokračovat ve shromažďování údajů o všech formách násilí páchaného na ženách, na něž se úmluva vztahuje (článek 11 úmluvy); rozšířit opatření pro předcházení domácímu násilí tak, aby zahrnovala i další formy násilí, na něž se vztahuje Istanbulská úmluva (článek 12 úmluvy); vypracovat výukové materiály o násilí páchaném na ženách (článek 14 úmluvy); zavést programy pro pachatele násilí (článek 16 úmluvy); zavést linky pomoci pro ženy, které jsou oběťmi násilí (článek 22 úmluvy); zřídit centrum pro pomoc obětem znásilnění a sexuálního násilí, aby oběti měly přístup k psychologickému poradenství a podpoře (článek 25 úmluvy); zajistit, aby odborníci zapojení do trestního řízení měli dostatečné odborné znalosti a absolvovali školení zohledňující rovnost žen a mužů (články 49 a 50 úmluvy); standardizovat postupy koordinovaného vyhodnocování rizik pro příslušné útvary týkající se všech forem násilí, na něž se vztahuje úmluva (článek 51 úmluvy), a zajistit ochranu práv a zájmů obětí během vyšetřování a soudních řízení (článek 56 úmluvy). Vzhledem k tomu, že doporučení týkající se těchto záležitostí jsou v souladu s politikami a cíli Unie a nevyvolávají žádné obavy, pokud jde o právo Unie, neměla by Unie vznášet námitky proti přijetí doporučení určeného Monaku.
- (13) Pokud jde o Černou Horu, návrh doporučení o provádění úmluvy zahrnuje potřebu zajistit odpovídající lidské a finanční zdroje pro politiky, opatření a právní předpisy zaměřené na předcházení a potírání všech forem násilí na ženách a zajistit udržitelné financování nevládních organizací (článek 8 úmluvy); zajistit shromažďování a rozčleňování údajů všemi příslušnými zúčastněnými stranami (článek 11 úmluvy); zvýšit úsilí o provádění pravidelných preventivních opatření, vést osvětové kampaně a zdůrazňovat zvýšené riziko násilí, jemuž čelí oběti diskriminace z důvodu příslušnosti ke dvěma či více skupinám (článek 12 úmluvy); zvýšit úsilí o řešení stereotypů a predsudků vůči ženám v oblasti formálního vzdělávání, kultury a sdělovacích prostředků (článek 14); zajistit školení v oblasti násilí páchaného na ženách pro všechny odborníky, kteří přicházejí do styku s oběťmi (článek 15 úmluvy); vytvořit a rozšířit programy pro pachatele domácího násilí a pachatele sexuálního násilí (článek 16 úmluvy); zvýšit úsilí o posílení spolupráce mezi jednotlivými subjekty (článek 18 úmluvy); zajistit, aby poskytovatelé zdravotní péče upřednostňovali ženy, které se staly oběťmi násilí vůči ženám a domácího násilí, a respektovali jejich soukromí (článek 20 úmluvy); zvýšit dostupnost služeb odborné podpory a poradenství pro oběti (článek 22 úmluvy); zřídit v celé zemi krizová centra pro oběti znásilnění a/nebo sexuálního násilí s cílem poskytnout pomoc obětem a odkázat je na psychologickou podporu (článek 25 úmluvy); zabránit opakovanému výsledku obětí násilí páchaného na ženách (články 49 a 50 úmluvy); zajistit, aby byla v případech domácího násilí systematicky prováděna vyhodnocení rizik (článek 51 úmluvy); zajistit, aby byly k dispozici bezpečnostní zákazy vstupu do obydlí a aby bylo účinně sledováno dodržování ochranných příkazů (články 52 a 53 úmluvy) a zajistit účinné využívání stávajících ochranných opatření a zavést dodatečná ochranná opatření v souladu s úmluvou (článek 56 úmluvy). Vzhledem k tomu, že doporučení týkající se těchto záležitostí jsou v souladu s politikami a cíli Unie a nevyvolávají žádné obavy, pokud

jde o právo Unie, neměla by Unie vznášet námitky proti přijetí doporučení určeného Černé Hoře.

- (14) Pokud jde o Španělsko, návrh doporučení o provádění úmluvy zahrnuje potřebu zapojit nevládní organizace do tvorby politik a hodnocení politik a opatření (článek 7 úmluvy); zajistit, aby shromážděné údaje byly rozčleněny (článek 11 úmluvy); učit děti o stěžejní roli souhlasu v sexuálních vztazích (článek 14 úmluvy); posílit školení všech příslušných odborníků, kteří se zabývají oběťmi a pachateli násilí páchaného na ženách (článek 15 úmluvy); zlepšit soulad programů pro pachatele s úmluvou (článek 16 úmluvy); zavést mechanismy spolupráce zahrnující více subjektů (článek 18 úmluvy); zajistit, aby oběti sexuálního násilí měly bezplatný přístup k podpůrným službám (článek 25 úmluvy); zabývat se faktory, které obětem brání v oznamování a které vedou k sekundární viktimizaci (články 49 a 50 úmluvy) a zajistit, aby příslušné orgány měly přístup k bezpečnostním zákazům vstupu do obydlí v souladu s úmluvou a aby přijaly opatření k řádnému řešení porušení ochranných příkazů (články 52 a 53 úmluvy). Vzhledem k tomu, že doporučení týkající se těchto záležitostí jsou v souladu s politikami a cíli Unie a nevyvolávají žádné obavy, pokud jde o právo Unie, neměla by Unie vznášet námitky proti přijetí doporučení určeného Španělsku.
- (15) Pokud jde o Švédsko, návrh doporučení o provádění úmluvy zahrnuje potřebu zajistit, aby politiky týkající se násilí páchaného na ženách zohledňovaly potřeby obětí vystavených diskriminaci z důvodu příslušnosti ke dvěma či více skupinám a vyhodnotily strategie pro přístup k jejich dopadu (článek 7 úmluvy); zajistit udržitelnou úroveň financování organizací hájících práva žen, které poskytují odborné podpůrné služby (článek 8 úmluvy); zajistit širší preventivní opatření u všech forem násilí páchaného na ženách (článek 12 úmluvy); zajistit, aby témata a zásady uvedené v článku 14 úmluvy byly vyučovány v praxi (článek 14 úmluvy); zavést systematická školení o všech formách násilí, na něž se vztahuje úmluva, pro příslušné odborníky zajišťující vyhodnocování (článek 15 úmluvy); vypracovat minimální normy pro programy pro pachatele v souladu s úmluvou a zajistit vyhodnocování (článek 16 úmluvy); přijmout mechanismy koordinace a spolupráce mezi příslušnými subjekty (článek 18 úmluvy); zajistit, aby byl obětem zajištěn přístup ke zdravotní péči bez diskriminace (článek 20); zajistit přístup k azylovým domům pro všechny oběti (článek 22 úmluvy); zajistit dostatečný počet krizových center pro oběti znásilnění anebo sexuálního násilí v celé zemi (článek 25 úmluvy); přijmout opatření na podporu oznamování ze strany žen ohrožených diskriminací z důvodu příslušnosti ke dvěma či více skupinám (články 49 a 50 úmluvy); zajistit, aby byla systematicky a koordinovaně vyhodnocována rizika pro oběti a jejich děti (článek 51 úmluvy), a přijmout opatření k zajištění toho, aby bezpečnostní zákazy vstupu do obydlí, omezující a ochranné příkazy (příkazy zakazující kontakt ve společném obydlí) byly vydávány rychle s okamžitým účinkem a bylo účinně sledováno jejich dodržování (články 52 a 53 úmluvy). Vzhledem k tomu, že doporučení týkající se těchto záležitostí jsou v souladu s politikami a cíli Unie a nevyvolávají žádné obavy, pokud jde o právo Unie, neměla by Unie vznášet námitky proti přijetí doporučení určeného Švédsku.
- (16) Pokud jde o San Marino, návrh závěrů o provádění úmluvy zahrnuje potřebu zajistit, aby vnitrostátní koordinační orgán koordinoval svou činnost s organizacemi občanské společnosti (článek 10 úmluvy) a pravidelně provádět průzkumy viktimizace a podporovat výzkumné činnosti (článek 11 úmluvy). Vzhledem k tomu, že závěry týkající se těchto záležitostí jsou v souladu s politikami a cíli Unie a nevyvolávají

žádné obavy, pokud jde o právo Unie, neměla by Unie vznášet námitky proti přijetí závěrů určených San Marinu.

- (17) Pokud jde o Slovinsko, návrh závěrů o provádění úmluvy zahrnuje potřebu přidělit úlohu koordinačního orgánu plně institucionalizovaným subjektům a zajistit nezbytné lidské a finanční zdroje (článek 10 úmluvy); zajistit komplexní shromažďování údajů o všech formách násilí podle úmluvy (článek 11 úmluvy) a přijmout opatření na podporu oznamování všech forem násilí páchaného na ženách (články 49 a 50 úmluvy). Vzhledem k tomu, že závěry týkající se těchto záležitostí jsou v souladu s politikami a cíli Unie a nevyvolávají žádné obavy, pokud jde o právo Unie, neměla by Unie vznášet námitky proti přijetí závěrů určených Slovinsku,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postojem, který má být zaujat jménem Unie na 18. zasedání Výboru smluvních stran zřízeného podle článku 67 úmluvy, je nevznášet námitky proti přijetí těchto aktů:

- (1) Doporučení týkající se zlepšení důvěry prostřednictvím poskytování podpory, ochrany a spravedlnosti ze strany Albánie na základě Istanbulské úmluvy [IC-CP(2025)2-prov];
- (2) Doporučení týkající se zlepšení důvěry prostřednictvím poskytování podpory, ochrany a spravedlnosti ze strany Rakouska na základě Istanbulské úmluvy [IC-CP(2025)3-prov];
- (3) Doporučení týkající se zlepšení důvěry prostřednictvím poskytování podpory, ochrany a spravedlnosti ze strany Dánska na základě Istanbulské úmluvy [IC-CP(2025)4-prov];
- (4) Doporučení týkající se zlepšení důvěry prostřednictvím poskytování podpory, ochrany a spravedlnosti ze strany Finska na základě Istanbulské úmluvy [IC-CP(2025)5-prov];
- (5) Doporučení týkající se zlepšení důvěry prostřednictvím poskytování podpory, ochrany a spravedlnosti ze strany Monaka na základě Istanbulské úmluvy [IC-CP(2025)6-prov];
- (6) Doporučení týkající se zlepšení důvěry prostřednictvím poskytování podpory, ochrany a spravedlnosti ze strany Černé Hory na základě Istanbulské úmluvy [IC-CP(2025)7-prov];
- (7) Doporučení týkající se zlepšení důvěry prostřednictvím poskytování podpory, ochrany a spravedlnosti ze strany Španělska na základě Istanbulské úmluvy [IC-CP(2025)8-prov];
- (8) Doporučení týkající se zlepšení důvěry prostřednictvím poskytování podpory, ochrany a spravedlnosti ze strany Švédska na základě Istanbulské úmluvy [IC-CP(2025)9-prov];
- (9) Závěry o provádění doporučení týkajících se San Marina přijatých Výborem smluvních stran [IC-CP(2025)10-prov] a
- (10) Závěry o provádění doporučení týkajících se Slovinska přijatých Výborem smluvních stran [IC-CP(2025)11-prov].

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda/předsedkyně*